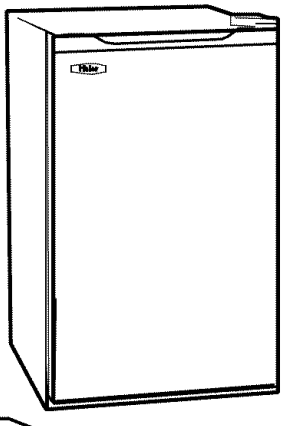
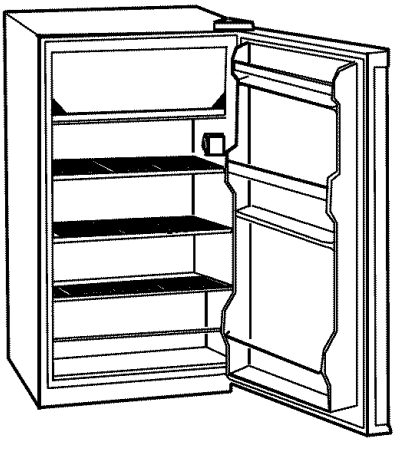
Haier®

What The World Comes Home To™





Compact Refrigerators

Réfrigérateur Compact

Refrigerador Compacto

User Manual-
(Features may vary by model)

Guide de l'Utilisateur-
(Les caractéristiques peuvent varier en fonction du modèle)

Manual del Usuario-
(Las funciones pueden variar según el modelo)

Model #'s
Modèles
Para Modelos de

HSE04WNA,
HSL04WNA,
HSP04WNA

English

SAFETY PRECAUTIONS

Read all of the instructions before using this appliance. When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

1) Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care guide.

2) This refrigerator must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.

3) Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.

4) Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.

5) Unplug your refrigerator before cleaning or before making any repairs. **Note:** *If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician performs the service.*

6) Do not use any electrical device or any sharp instrument in defrosting your refrigerator.

7) If your old refrigerator is not being used, we recommend that you remove the doors. This will reduce the possibility of danger to children.

8) After your refrigerator is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

9) Do not refreeze foods, which have been thawed completely. The United States Department of Agriculture in Home and Garden Bulletin No. 69 reads: "...You may safely refreeze frozen foods that have thawed if they still contain ice crystals or if they are still cold-below 40°F".

   "...Thawed ground meats, poultry, or fish that have any off-odor or off-color should not be refrozen and should not be eaten. Thawed ice cream should be discarded. If the odor or color of any food is poor or questionable, discard it. The food may be dangerous to eat."

   "...Even partial thawing and re-freezing reduce the eating quality of foods, particularly fruits, vegetables, and prepared foods. The eating quality of red meats is affected less than that of many other foods. Use refrozen foods as soon as possible, to save as much of its eating quality as you can."

10) This refrigerator should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.

11) Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.

For Future Reference Please

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer, take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside. As per UL 250 11.2.6

Thank you for using our Haier product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your refrigerator.

Remember to record the model and serial number. They are on a label in back of the refrigerator.

_____

Model number

_____

Serial number

_____

Date of purchase

Staple your receipt to your manual. **You will need it to obtain warranty service.**

English

Table Of Contents

PAGE

Safety Precautions **1**

Parts And Features **4**

Installing Your Refrigerator **6**
Unpacking Your Refrigerator **6**
Leveling Your Refrigerator **6**
Proper Air Circulation **6**
Electrical Requirements **7**
Door Alignment **8**
Door Reversal **9**

Refrigerator Features And Use **11**
General Features **11**
Refrigerator Interior Shelves **11**
Dispense-A-Can™ **12**
Using The Lock **12**
Defrosting **13**
Food Storage Information **14**
Normal Operating Sounds **15**

Proper Refrigerator Care and Cleaning **16**
Cleaning and Maintenance **16**
Power Interruptions **17**
Vacation and Moving Care **17**

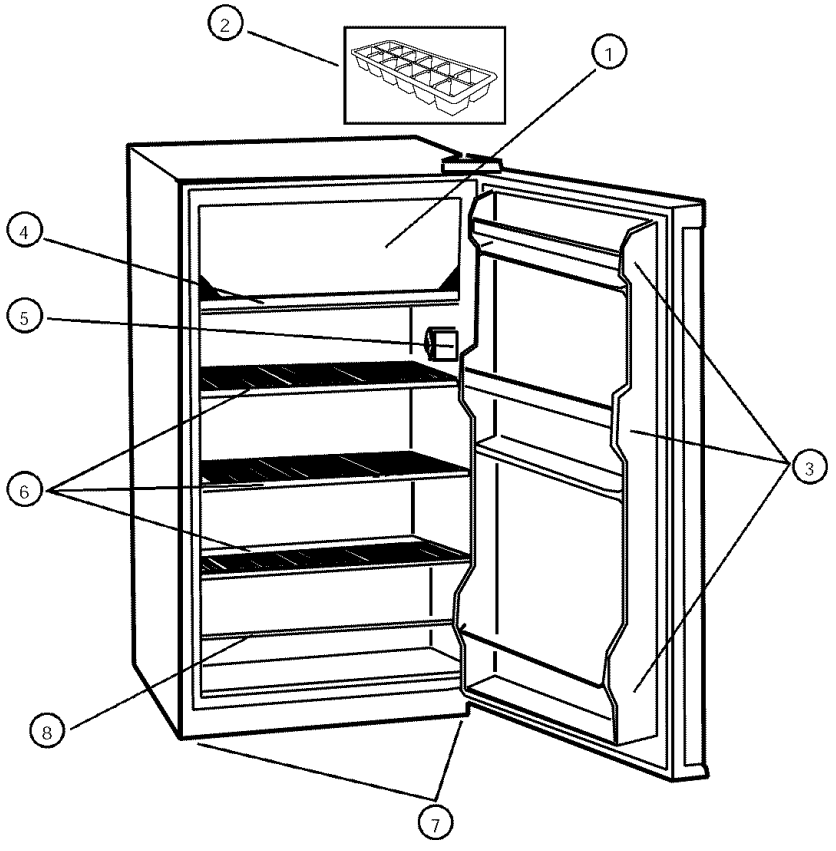
Troubleshooting **18**

Warranty Information **20**

English

Parts And Features

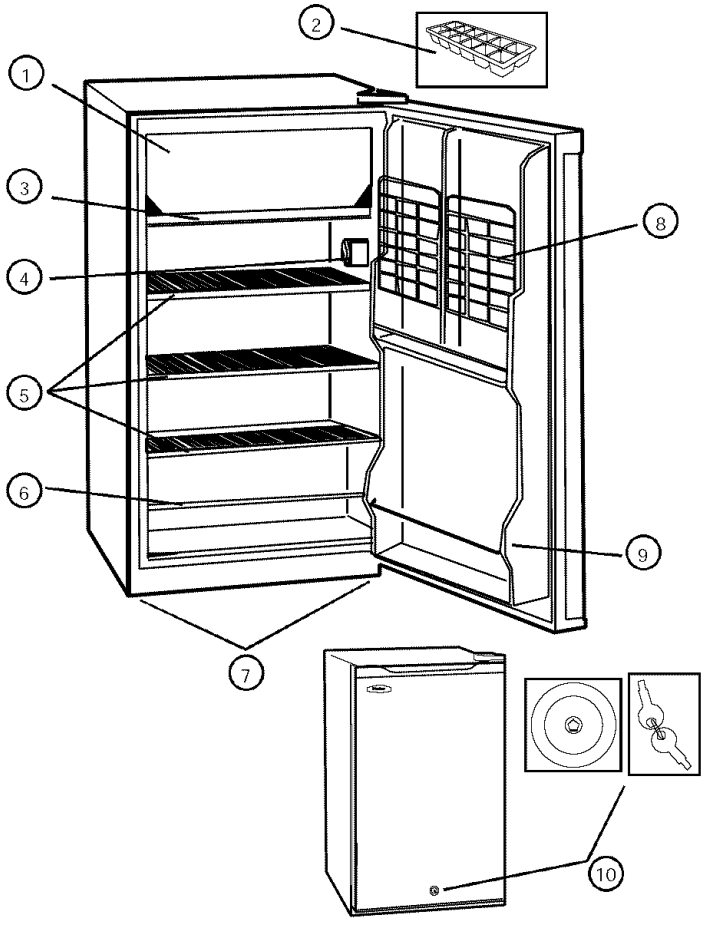
Non Dispense-A-Can™ Models



	1	2	3	4	5	6	7	8
HSE04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•

1. Freezer Compartment (not in all models)
2. Ice Cube Tray (not in all models)
3. Fixed Door Shelves (varies by model)
4. Drip Tray (not in all models)
5. Adjustable Temperature Control
6. Slide-Out Shelves
7. Adjustable Front Leveling Legs (not in all models, not shown)
8. Full Width Retainer Bar (not in all models)

Dispense-A-Can™ Models



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HSL04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HSP04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

1. Freezer Compartment (not in all models)
2. Ice Cube Tray (not in all models)
3. Drip Tray (not in all models)
4. Adjustable Temperature Control
5. Slide-Out Shelves
6. Retainer Bar (not in all models)
7. Adjustable Front Leveling Leg (not shown)
8. "Dispense-A-Can™" can storage (not in all models)
9. Fixed Door Shelf (varies per model)
10. Lock With Key (not in all models)

Installing Your Refrigerator

Unpacking Your Refrigerator

1. Remove all packaging material. This includes the foam base and all adhesive tape holding the refrigerator accessories inside and outside. Slide out and remove plastic or foam guard used to secure the compressor from shipping damage due to vibration and shock.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the refrigerator.

Leveling Your Refrigerator

- Your refrigerator has two leveling legs which are located in the front corners of your refrigerator. After properly placing your refrigerator in its final position, you can level your refrigerator.
- Leveling legs can be adjusted by turning them clockwise to raise your refrigerator or by turning them counterclockwise to lower your refrigerator. The refrigerator door will close easier when the leveling legs are extended.

Proper Air Circulation

- To assure your refrigerator works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the refrigerator:
  Sides.....3/4 "(19mm)
  Top.....2" (50mm)
  Back.....2" (50mm)

Electrical Requirement

- Make sure there is a suitable power Outlet (115 volts, 15 amps outlet) with proper grounding to power the refrigerator.
- Avoid the use of three plug adapters or cutting off the third grounding in order to accommodate a two plug outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the refrigerator and may result in shock hazard.

Install Limitations

- Do not install your refrigerator in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc. Your refrigerator was not designed to operate in temperature settings below 55° Fahrenheit.
- Select a suitable location for the refrigerator on a hard even surface away from direct sunlight or heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc. Any floor unevenness should be corrected with the leveling legs located on the front bottom corners of the refrigerator.

English

Door Alignment (see fig. # 1)

1. Remove hinge cover screw.
2. Remove the top hinge cover.
3. Loosen the top hinge screws using a phillips head screwdriver.
4. Adjust the door or put a spacer in between and then tighten the screws.
5. Replace the top hinge cover.

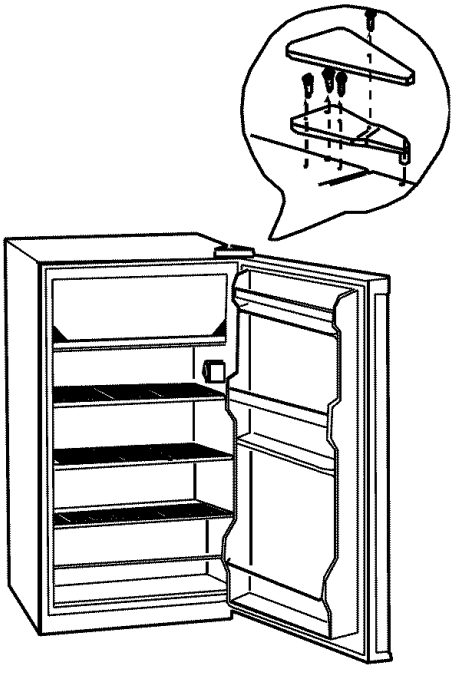


fig. # 1

Reversing the Door Hinge

1. Remove the top hinge cover screw and then remove the top hinge cover. (see fig. # 1)
2. Using a Phillips Head Screwdriver, loosen and remove the screws holding the top hinge in place. (see fig. # 1)
3. Remove the top hinge and carefully lift off the door.
4. Remove the screw hole plug from the opposite side and insert the plug in the screw hole openings of the just removed screws. (see fig. # 2)
5. Remove the door pin from the bracket of the lower hinge by turning counter clockwise. Move the pin to the opposite hole and tighten. (see fig. # 3)
6. Loosen the screws holding the lower hinge bracket and remove the hinge.(see fig. # 3)
7. Align the holes in the lower hinge bracket to the corresponding holes in the opposite side of the cabinet. Insert and tighten the screws.(see fig. # 3)
8. Align the bottom hole on the left side of the door with the pin of the lower hinge and slide into place.

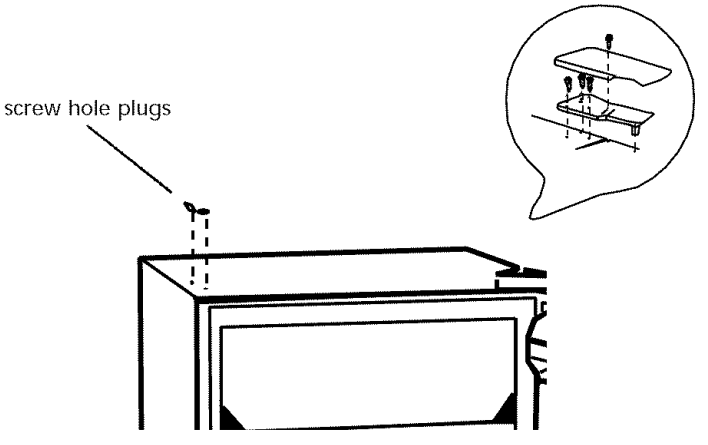


fig. # 2

9. Align the pin of the top hinge with top hole on the left side of the door and push into place. Replace the screws in the upper hinge bracket but do not tighten all the way. (see fig. # 2)
10. Make sure the door closes easily but forms a tight seal. Adjust the door as needed. Once you are satisfied with the door alignment, completely tighten the upper door hinge screws.
11. Replace the hinge cover, insert the screw and tighten completely. (see fig. # 2)
12. If the door does not close properly, refer to the section titled "Door Alignment".

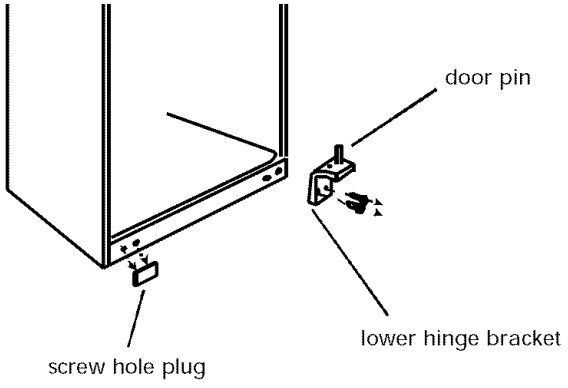


fig. # 3

Refrigerator Features And Use

General Features

Adjustable temperature dial:

Your refrigerator will automatically maintain the temperature level you select. The temperature control dial has 7 settings plus off. 1 is the warmest. 7 is the coldest. Turning the dial to OFF stops cooling in both the refrigeration and freezer sections. At first, set the dial to 4 and allow 24 hours to pass before adjusting the temperature to your needs.

(Note: If the refrigerator has been placed in a horizontal or tilted position for any period of time wait 24 hours before plugging the unit in.)

Refrigerator Interior Shelves

To remove or replace a full-width slide-out shelf:
(see fig. # 4)

1. Gently tilt the shelf up and slide forward until the shelf has been completely removed.
2. To replace the shelf, gently slide the shelf back.

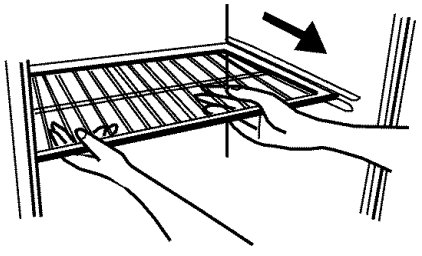


fig. # 4

English

Using the Dispense-A-Can™

- Your refrigerator may be equipped with the convenient "Dispense-A-Can™" compartment. Each compartment will hold up to four cans. Simply load the cans from the top. To dispense a can, simply draw one out from the bottom. It is that easy.

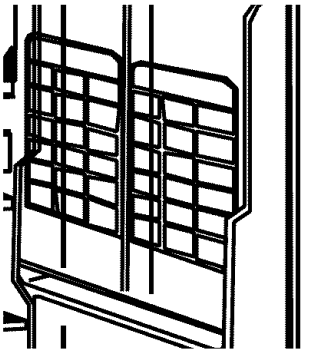


fig. # 5

Using the Lock

- Your refrigerator may be equipped with a lock and key (located at the bottom center of the door) for optional security, should you choose. Simply close the refrigerator door, insert the key and turn. To open, insert the key and turn in the opposite direction.

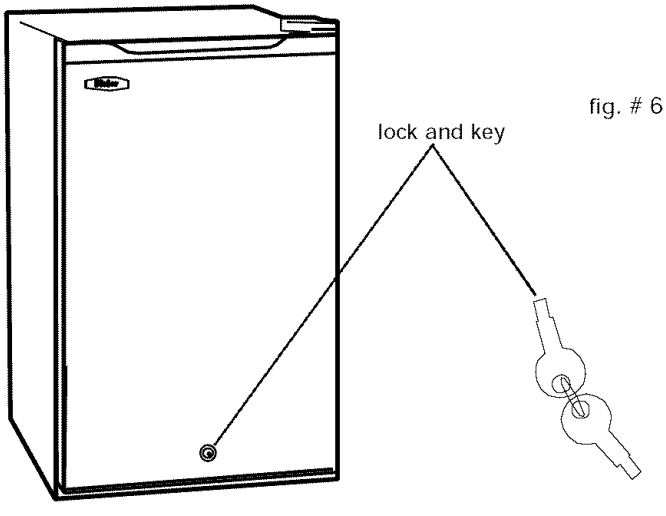


fig. # 6

Defrosting Your Refrigerator (see Fig. # 7)

NOTE: If you have purchased a model with no freezer section, you do not need to defrost.

- For maximum energy efficiency, defrost freezer section whenever frost accumulates to a thickness of 1/4" or more on freezer walls. Note that frost tends to accumulate more during the summer months.
- To defrost freezer, remove food and ice cube tray from the freezer section. Make sure the drip tray is under the freezer section and turn temperature control dial to OFF position. Defrosting may take a few hours. To speed up defrost time, keep the door open and place a bowl of warm water in the refrigerator.
- While defrosting, water will accumulate in the drip tray. The drip tray may also need to be emptied during the defrost process. Do not leave unattended. (see Fig. 7)
- After defrosting, empty and wipe down the drip tray, as well as the interior of the refrigerator. You may now reset your refrigerator to the desired temperature and return food.

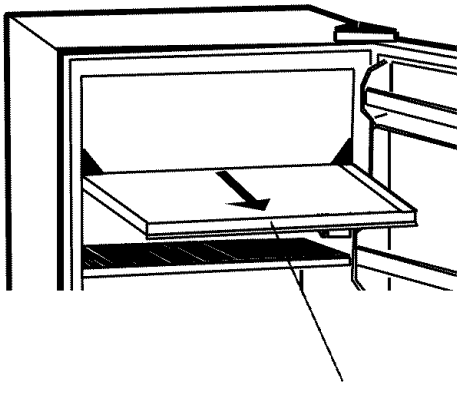


fig. # 7

Food Storage Information

Fresh Food

- When storing fresh food, which is not prepackaged, be sure to wrap or store food in airtight and moisture proof material unless otherwise noted. This will ensure proper shelf life and prevent the transfer of odors and tastes.
- Wipe containers before storing to avoid needless spills.
- Eggs should be stored in an upright position in their original carton to maximize shelf life.
- Fruit should be washed and dried then stored in sealed plastic bags before storing in the refrigerator.
- Vegetables with skins should be stored in plastic bags or containers.
- Leafy vegetables should be washed and drained and then stored in plastic bags or containers.
- Hot food should be allowed to cool before storing in the refrigeration. This will prevent unnecessary energy use.
- Fresh seafood should be used the same day as purchased.
- When storing meats in the fresh food section, keep in the original packaging or rewrap as necessary. Follow the suggestions below for safe storage:

• Chicken	1-2 Days
• Ground Beef	1-2 Days
• Cold Cuts	3-5 Days
• Steaks/Roasts	3-5 Days
• Smoked/Cured Meats	7-10 Days
• All others	1-2 Days

Normal Operating Sounds You May Hear

- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- The thermostat control will click when it cycles on and off.

Proper Refrigerator Care and Cleaning

Cleaning and Maintenance

Warning: To avoid electric shock always unplug your refrigerator before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.

Caution: Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

General:

- Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your refrigerator.
- Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.
- Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach,concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your refrigerator.

Door Gaskets:

- Clean door gaskets every three months according to general instructions. Gaskets must be kept clean and pliable to assure a proper seal.
- Petroleum jelly applied lightly on the hinge side of gaskets will keep the gasket pliable and assure a good seal.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, replug power cord to AC outlet. If outage is for a prolonged period, inspect and discard spoiled or thawed food in freezer and refrigerator. Clean refrigerator before reusing.

Vacation and Moving Care

- For long vacations or absences, empty food from refrigerator and freezer, move the temperature DIAL to the OFF position and clean the refrigerator and door gaskets according to "General cleaning" section. Prop doors open, so air can circulate inside.When moving always move the refrigerator vertically. Do not move with the unit lying down. Possible damage to the sealed system could occur.

TroubleShooting

Refrigerator Does Not Operate

- Check if thermostat control is not in the "OFF" position.
- Check if refrigerator is plugged in.
- Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker.

Food temperature appears too warm

- Frequent door openings.
- Allow time for recently added warm food to reach fresh food or freezer temperature.
- Check gaskets for proper seal.
- Clean condenser coils (for models with exposed condenser coils).
- Adjust temperature control to colder setting.

Food temperature is too cold

- If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting and allow several hours for temperature to adjust.

Refrigerator runs too frequently

- This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Clean condenser coils (for models with exposed condenser coils).
- Check gasket for proper seal.
- Check to see if doors are completely closed.

Moisture build up on interior or exterior of the refrigerator:

- This is normal during high humidity periods.
- Prolonged or frequent door openings.
- Check door gaskets for proper seal.

Refrigerator has an odor:

- Interior needs cleaning.
- Foods improperly wrapped or sealed are giving off odors.

Refrigerator door does not shut properly:

- Level the refrigerator.
- Re-align refrigerator door.
- Check for blockages e.g. food containers, crisper cover, shelves, bins etc.

Limited Warranty

What is covered and for how long?

This warranty covers all defects in workmanship or materials for a period of:

12 months labor

12 months parts

5 years sealed system

The warranty commences on the date the item was purchased and the original purchase receipt must be presented to the authorized service center before warranty repairs are rendered.

EXCEPTIONS: Commercial or Rental Use warranty

90 days labor (carry-in only)

90 days parts

No other warranty applies

What is covered.

1. The mechanical and electrical parts, which serve as a functional, purpose of this appliance for a period of 12 months. This includes all parts except finish, and trim.
2. The components of the sealed system e.g. hermetic compressor, condenser and evaporator from manufacturing defects for a period of 5 years from the date of purchase. Any damages to such components caused by mechanical abuse or improper handling or shipping will not be covered.

What will be done?

1. We will repair or replace, at our discretion any mechanical or electrical part which proves to be defective in normal usage during the warranty period so specified.
2. There will be no charge to the purchaser for parts and labor on any covered items during the initial 12 month period. Beyond this period only parts are covered in the remaining warranty. Labor is not provided and must be paid by the customer.
3. Contact your nearest authorized service center. For the name of the nearest service center please call 1-877-337-3639

THIS WARRANTY COVERS APPLIANCES WITHIN THE CONTINENTAL UNITED STATES, PUERTO RICO AND CANADA. IT DOES NOT COVER THE FOLLOWING:

Damages from improper installation.
Damages in shipping.
Defects other than manufacturing.
Damage from misuse, abuse, accident, alteration, lack of proper care and maintenance or incorrect current or voltage.
Damage from other than household use.
Damage from service by other than an authorized dealer or service center.
Decorative trims or replaceable light bulbs.
Transportation and shipping.
Labor (after the initial 12 months).

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary, from state to state.

Haier America Trading L.L.C.
New York, NY, 10018.

MESURES DE SECURITE

Lire l'ensemble des instructions avant d'utiliser l'appareil. Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre toutes les mesures de sécurité de base, y compris les suivantes:

1) N'utiliser cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu, tel qu'il est indiqué dans le guide d'utilisation et d'entretien.

2) Ce réfrigérateur doit être correctement installé conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. Consulter les instructions de mise à la terre du chapitre Installation.

3) Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher le réfrigérateur. Toujours saisir fermement la fiche et la retirer complètement de la prise.

4) Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé d'une quelconque manière. Ne pas utiliser un cordon fissuré, abrasé ou dont la prise ou le connecteur est endommagé.

5) Débrancher le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations. **Remarque**: Si ce produit doit faire l'objet d'une maintenance pour quelque raison que ce soit, il est vivement recommandé de confier cette tâche à un technicien agréé.

6) Ne pas utiliser d'appareils électriques ou d'objets pointus pour dégivrer le réfrigérateur.

7) Si vous n'avez plus l'usage de votre ancien réfrigérateur, nous vous conseillons d'en retirer les portes. Ceci permet d'éviter tout danger potentiel pour les enfants.

8) Une fois le réfrigérateur en fonctionnement, ne pas toucher les surfaces froides du compartiment de congélation, en particulier avec des mains mouillées ou humides. La peau risquerait d'adhérer à ces surfaces extrêmement froides.

9) Ne pas recongeler les aliments qui ont été complètement décongelés. Le bulletin Maisons et Jardins du Ministère de l'Agriculture des États-Unis n° 69 stipule que: « ...Les aliments congelés peuvent être recongelés en toute sécurité s'ils contiennent toujours des cristaux de glace ou si leur température reste inférieure à 4,5°C".

   « ...Les viandes hachées, la volaille et le poisson présentant une odeur désagréable ou une couleur suspecte ne doivent ni être recongelés, ni être consommés. La crème glacée dégelée doit être jetée. Tout aliment présentant une odeur ou couleur douteuse doit être jeté. L'ingestion d'un aliment de ce type peut s'avérer dangereuse. »

« ...La décongélation ou la recongélation, même partielle, fait diminuer les qualités gustatives des aliments, en particulier des fruits, légumes et plats préparés. La qualité gustative des viandes rouges est affectée à un bien moindre degré que celle de nombreux autres aliments. Utiliser les aliments recongelés dès que possible, afin de conserver la majeure partie de leurs qualités gustatives. »

10) Ce réfrigérateur ne doit être ni encastré, ni enclos dans un placard. Il a été conçu pour être installé tel qu'il se présente.

11) Ne pas faire marcher le congélateur en présence de fumées pouvant entraîner une explosion.

Aux fins de toute consultation ultérieure,

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DANGER

Les enfants pourraient se retrouver coincés dans votre réfrigérateur ou congélateur usagé avant que vous ne puissiez vous en débarrasser. Retirer les portes. Laisser les étagères en place de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur".
Conseils de I,UL 250 11.2.6

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Haier. Ce guide d'utilisation facile d'emploi permet une utilisation optimum du réfrigérateur. Ne pas oublier de prendre note du numéro de modèle et de série. Ils sont inscrits sur une plaquette apposée sur l'arrière du réfrigérateur.

_____
Numéro de modèle

_____
Numéro de série

_____
Date d'achat

Agrafer le ticket de caisse au guide. **Il devra être présenté pour tout service après-vente sous garantie.**

Sommaire

PAGE

Mesures de Sécurité **1**

Pièces et Caractéristiques **5**

Installation du Réfrigérateur **7**
Désemballage du Réfrigérateur **7**
Mise à Niveau du Réfrigérateur **7**
Circulation d'Air Adéquate **7**
Caractéristiques Electriques **8**
Alignement de la Porte **9**
Placer la Charnière de Porte sur le Côté Opposé du Réfrigérateur **10**

Caractéristiques du réfrigérateur et utilisation **12**
Caractéristiques Générales **12**
Clayettes Intérieures de Rangement **12**
Distributeur de Boîtes Dispense-A-Can™ **13**
Utilisation du Verrou de Sécurité **13**
Dégivrage **14**
Informations sur le Rangement des Aliments **15**
Bruits de Fonctionnement lors d'une Exploitation Normale **16**

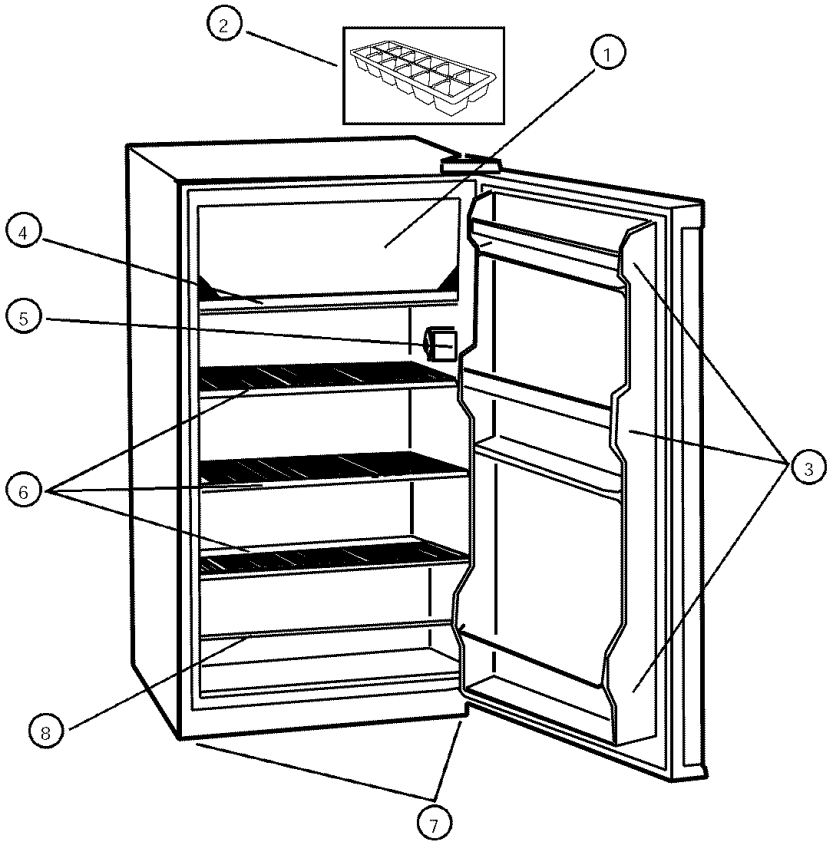
Entretien et Nettoyage du Réfrigérateur **17**
Nettoyage et Maintenance **17**
Coupures de Courant **18**
Entretien lors des Vacances ou d'un Déménagement **18**

Guide de Dépannage **19**

Garantie **21**

Piéces et Caractéristiques

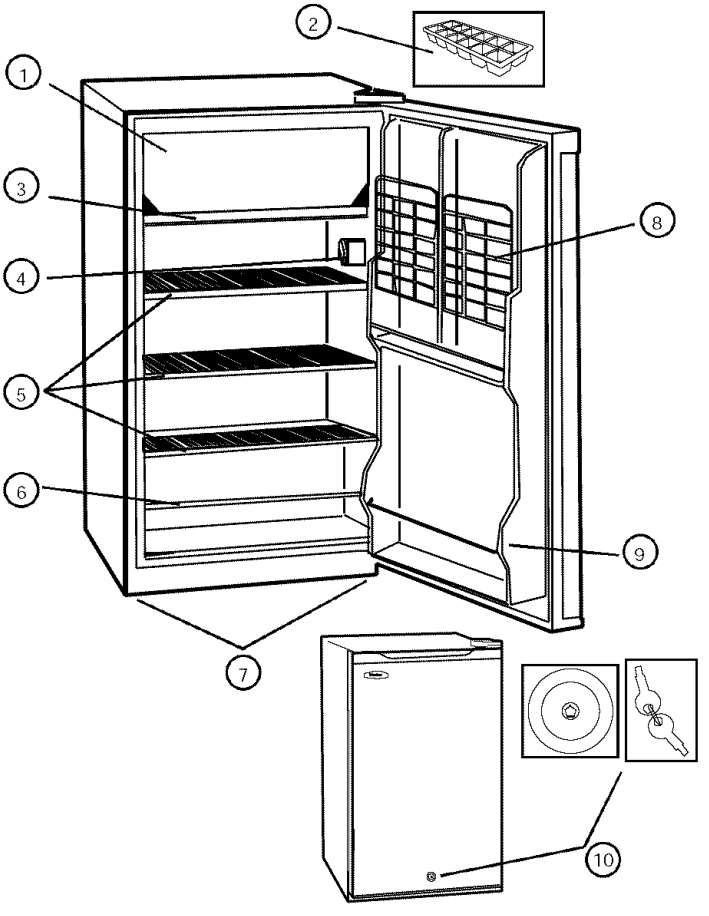
Modèles sans distributeur Dispense-A-Can™



	1	2	3	4	5	6	7	8
HSE04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•

1. Compartiment congélateur (non disponible sur tous les modèles)
2. Plateau pour glaçons (non disponible sur tous les modèles)
3. Clayettes fixes de porte (varient selon le modèle)
4. Plateau ramasse-gouttes (non disponible sur tous les modèles)
5. Commande de température réglable
6. Clayettes amovibles
7. Jambes avant de mise à niveau réglables (non disponibles sur tous les modèles, non illustré)
8. Barre de retenue (non disponible sur tous les modèles)

Modèles avec distributeur Dispense-A-Can™



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HSL04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HSP04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

1. Compartiment congélateur (non disponible sur tous les modèles)
2. Plateau pour glaçons (non disponible sur tous les modèles)
3. Plateau ramasse-gouttes (non disponible sur tous les modèles)
4. Commande de température réglable
5. Clayettes amovibles
6. Barre de retenue (non disponible sur tous les modèles)
7. Jambes avant de mise à niveau réglables (non illustrées)
8. Distributeur "Dispense-A-Can" pour le rangement de boîtes (non disponible sur tous les modèles)
9. Clayette fixe de porte (varie selon le modèle)
10. Verrou avec clé (non disponible sur tous les modèles)

Installation du Réfrigérateur

Désemballage du Réfrigérateur

1. Retirer l'ensemble du matériel d'emballage. Ceci comprend la base en mousse ainsi que l'ensemble du matériel adhésif qui maintient les accessoires du réfrigérateur à l'intérieur tout comme à l'extérieur. Faire glisser et retirer la protection plastique ou en mousse servant à préserver le compresseur de tout dommage causé par les vibrations
2. Inspecter et enlever tout restant d'emballage, de scotch ou de matériaux imprimés avant de brancher le réfrigérateur.

Réglage du Réfrigérateur

Mise à Niveau du Réfrigérateur

- Le réfrigérateur possède deux pieds de mise à niveau qui sont situés sur les coins avant du réfrigérateur. Après avoir convenablement installé le réfrigérateur à la place qu'il occupera, procéder à la mise à niveau.
- Pour régler les pieds de mise à niveau, les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin de surélever le réfrigérateur et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser. La porte du réfrigérateur se ferme plus facilement lorsque les pieds de mise à niveau sont surélevés.

Circulation d'Air Adéquate

- Pour être sûr que le réfrigérateur fonctionne à son maximum d'efficacité, l'installer dans un environnement favorable à une bonne circulation d'air et possédant des connexions de plomberie et d'électricité saines.
- Les indications suivantes concernent l'espace recommandé autour du réfrigérateur:
  Latéralement.....19mm (3/4")
  Partie supérieure.....50mm (2")
  Arrière.....50 mm (2")

Caractéristiques Electriques

- Pour l'alimentation du réfrigérateur, veiller à utiliser une prise de courant convenable (prise de 115 volts,15 amp) raccordée à la terre
- Eviter d'utiliser des adaptateurs à trois fiches ou de sectionner la troisième fiche reliée à la terre dans le but d'utiliser un branchement à deux fiches. Cette pratique pourrait s'avérer dangereuse dans la mesure où le réfrigérateur n'est pas relié convenablement à la terre, et risquerait de causer des risques d'électrocution.

Limitations relatives à l'Installation

- Ne pas installer le réfrigérateur dans un endroit qui n'est pas convenablement isolé ou chauffé ; comme par exemple un garage, etc. Le réfrigérateur n'est pas conçu pour fonctionner à des températures inférieures à 12°C.
- Choisir un endroit convenable et placer le réfrigérateur sur une surface solide et plane, loin de sources de chaleur telles que: les radiateurs, les éléments chauffants à plinthes, les cuisinières, etc. Toute irrégularité au sol doit être corrigée à l'aide des pieds de mise à niveau situés sur les coins avant de la partie inférieure du réfrigérateur.

Alignement de la porte (voir fig. # 1)

1. Retirer la vis de protection de la charnière.
2. Retirer la protection de la charnière du haut.
3. Desserrer les vis de la charnière du haut à l'aide d'un ournevis cruciforme.
4. Régler la porte ou placer une cale puis serrer les vis.
5. Remettre la couverture de la charnière du haut.

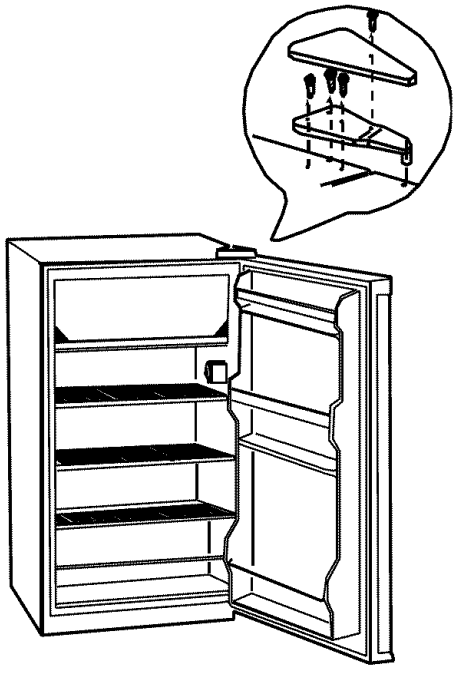


fig. # 1

Placer la Charnière de Porte sur le Côté Opposé du Réfrigérateur

1. Retirez la vis du cache de protection de la charnière supérieure puis retirez le cache. (voir fig. # 1)
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez puis retirez les vis retenant la charnière supérieure. (voir fig. # 1)
3. Retirez la charnière supérieure et soulevez doucement la porte.
4. Retirez le bouchon du trou de vis du côté opposé et introduisez le bouchon dans les ouvertures des vis venant d'être retirées. (voir fig. # 2)
5. Retirez la broche du support de la charnière inférieure de la porte en tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Placez la broche dans le trou de l'autre côté et serrez. (voir fig. # 3)
6. Desserrez les vis retenant le support de la charnière inférieure et retirez la charnière. (voir fig. # 3)
7. Alignez les trous du support de la charnière inférieure sur les trous correspondant de l'autre côté. Introduisez les vis et serrez-les. (voir fig. # 3)
8. Alignez le trou inférieur du côté gauche de la porte sur la broche de la charnière inférieure et glissez-la en place.

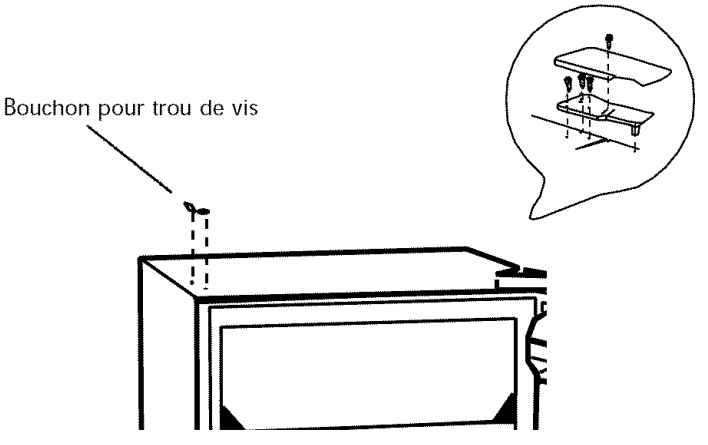


fig. # 2

9. Alignez la broche de la charnière supérieure avec le trou supérieur du côté gauche de la porte et poussez-la afin de l'installer. Replacez les vis du support supérieur de la charnière mais sans serrez complètement. (voir fig. # 2)
10. Vérifiez que la porte ferme facilement et ferme le réfrigérateur de façon hermétique. Repositionnez la porte si nécessaire. Une fois satisfait de l'alignement de la porte, serrez complètement les vis de la charnière supérieure.
11. Replacez le cache de protection de la charnière, introduisez la vis et serrez complètement. (voir fig. # 2)
12. Si la porte ne se ferme pas correctement, reportez-vous à la section "Alignement de la porte".

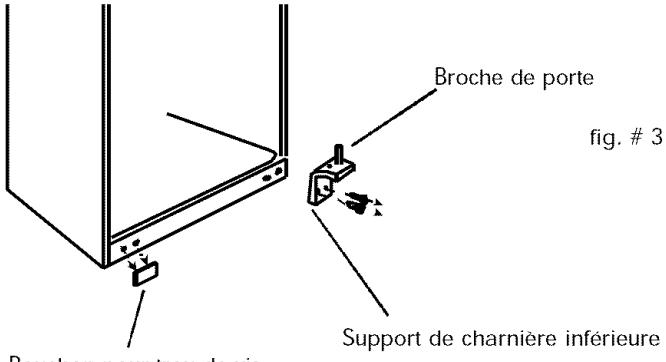


fig. # 3

Caractéristiques du Réfrigératuer et Utilisation

Caractéristiques Générales

Cadran de température réglable:

Le réfrigérateur demeurera automatiquement à la température que vous avez sélectionnée. La commande de température possède 7 positions de réglage ainsi que la position "Off" (arrêt). La position "1" est la position la moins froide, "7" est la position la plus froide. Réglez la commande sur "OFF" afin d'arrêter le processus de refroidissement pour le réfrigérateur et le congélateur. Tout d'abord, réglez la commande sur "4" et patientez 24 heures avant de régler la commande sur la température que vous désirez. **(Remarque: Si le réfrigérateur a été placé à l'horizontale pendant une période de temps quelconque, attendre 24 heures avant de le brancher).**

Clayettes Intérieures

Pour retirer ou replacer les clayettes amovibles:

(voir fig. # 4)

1. Penchez légèrement la clayette vers le haut et glissez-la vers l'avant jusqu'à ce que la clayette ait été complètement retirée.

2. Pour replacer la clayette, glissez-la doucement.

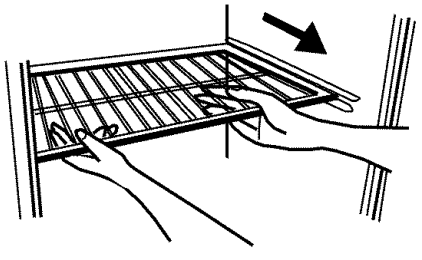


fig. # 4

Distributeur de Boîtes Dispense-A-Can™

- Votre réfrigérateur peut être équipé d'un compartiment "Dispense-A-CanTM". Chaque compartiment peut accueillir jusqu'à quatre boîtes de boissons diverses. Il vous suffit de ranger les boîtes à partir du haut. Pour sortir une boîte, servez-vous à partir du bas. Le dispositif est d'une grande simplicité.

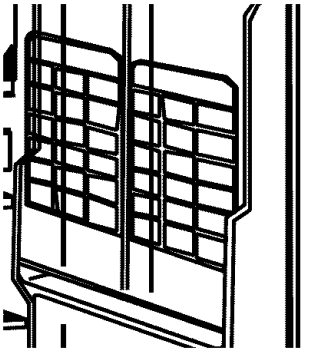


fig. # 5

Utilisation du Verrou de Sécurité

- Votre réfrigérateur peut être équipé d'un verrou avec clé (situé en bas, au centre de la porte) pour une sécurité accrue si vous le souhaitez. Il vous suffit de fermer la porte du réfrigérateur, introduisez la clé et tournez. Pour ouvrir, introduisez la clé et tournez dans le sens inverse.

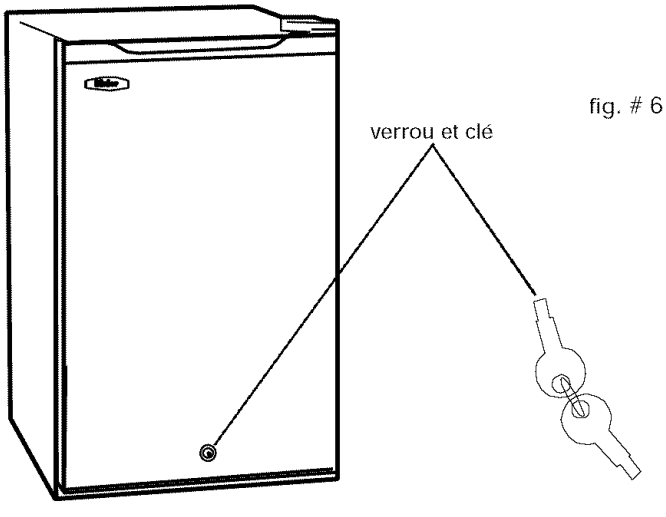


fig. # 6

Dégivrer le Réfrigérateur (see Fig. # 7)

REMARQUE: Si vous avez fait l'acquisition d'un modèle ne possédant pas de compartiment congélateur, vous n'avez pas besoin de dégivrer votre réfrigérateur.

- Pour faire des économies d'énergie, dégivrez le compartiment congélateur à chaque fois que le givre atteint 1/4 po. (0,6 cm) d'épaisseur sur les parois du congélateur. Notez que le givre a tendance à plus s'accumuler pendant les mois d'été.

- Pour dégivrez le congélateur, retirez les aliments ainsi que le plateau à glaçons. Vérifiez que le plateau ramasse-gouttes se trouve sous le compartiment congélateur et réglez le bouton de température sur "OFF" (arrêt). Le dégivrage prends quelques heures. Pour dégivrer plus rapidement, veillez à ce que la porte du congélateur demeure ouverte et placez un bol d'eau chaude dans le réfrigérateur.

- Lors du dégivrage, l'eau risque de s'accumuler dans le plateau ramasse-gouttes. Ce dernier devra être vidé lors du dégivrage. Ne pas laisser le plateau ramasse-gouttes sans surveillance. (voir figure 7)

- Après avoir dégivré le congélateur, videz et essuyez le plateau ramasse-gouttes ainsi que l'intérieur du réfrigérateur. Vous devrez sans doute régler à nouveau le réfrigérateur à la température désirée puis replacez la nourriture à l'intérieur.

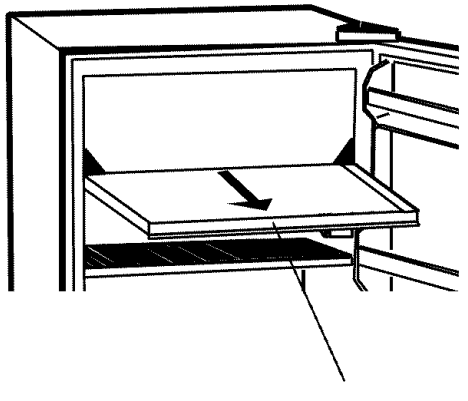


fig. # 7

plateau ramasse-gouttes

Informations sur le Rangement des Aliments

Aliments frais

- Lorsque vous placez des aliments frais n'ayant pas été pré-emballés, assurez-vous que ces derniers sont correctement emballés ou placés dans des contenants hermétiques à l'épreuve de l'humidité et de l'air. Vous parviendrez ainsi à conserver vos aliments plus longtemps sans altération de goût ni d'odeur.

- Essuyez les contenants avant de les placer au réfrigérateur afin d'éviter de les renverser.

- Les oeufs doivent être rangés debout dans leurs carton d'origine afin d'assurer leur pérennité.

- Les fruits doivent être lavés, séchés puis placés dans des sacs en plastique avant de les ranger au réfrigérateur.

- Les légumes non pelés doivent être placés dans des sacs en plastique ou tout autre contenant.

- Les légumes à feuilles doivent être lavés et égouttés avant d'être placés dans des sacs en plastique ou tout autre contenant.

- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer au réfrigérateur, vous ferez ainsi des économies d'énergie.

- Le poisson et les fruits de mer doivent être consommés le jour même de leur achat.

- Lorsque vous conservez de la viande dans le compartiment destinés aux aliments frais, veillez à conserver cette dernière dans son emballage d'origine ou emballez-la à nouveau si nécessaire. Suivez les conseils suivants:

• Poulet	1 à 2 jours
• Boeuf haché	1 à 2 jours
• Charcuterie	3 à 5 jours
• Steaks/rôtis	3 à 5 jours
• Viandes fumées/salaisonnées	7 à 10 jours
• Toutes autres viandes	1 à 2 jours

Bruits de Fonctionnement lors d'une Exploitation Normale

- Les éléments de refroidissement tubulaires (serpentins refroidisseurs) font des bruits d'ébullition, des gargouillements et provoquent de légères vibrations.

- La commande du thermostat émettra un déclic lorsque qu'elle s'allume et s'éteint.

Entretien e Nettoyage Adéquats du Réfrigérateur Nettoyage et Entretien

Nettoyage et Maintenance

Attention: Pour éviter les risques d'électrocution; toujours débrancher le réfrigérateur avant de le nettoyer. Le non respect de cette mesure peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Précautions: Avant d'avoir recours à des produits d'entretien, toujours consulter et suivre les instructions du fabricant et recommandations afin d'éviter toute blessure éventuelle et risque de dégât de matériel.

Généralités:

- Préparer une solution de nettoyage comportant 3 à 4 cuillerées à soupe de bicarbonate de soda mélangé à de l'eau chaude. A l'aide d'une éponge ou un tissu doux humectés de solution de nettoyage; essuyer le réfrigérateur.
- Rincer à l'eau chaude et sécher à l'aide d'un tissu doux.
- Ne pas utiliser de détergents chimiques, abrasifs, ou contenant de l'ammoniaque ou du chlore, ni de solvants ou de tampons à récurer en métal. CERTAINS de ces produits chimiques peuvent dissoudre, endommager et/ou décolorer le réfrigérateur.

Joints de porte:

- Nettoyer les joints de porte tous les trois mois en suivant les instructions générales fournies. Les joints doivent rester propres et flexibles afin d'assurer une bonne étanchéité.
- Une fine couche de gelée de pétrole appliquée sur le côté des joints comportant les charnières permet de préserver la flexibilité de ces derniers et d'assurer une bonne étanchéité.

Coupures de Courant

- Des pannes d'alimentation occasionnelles peuvent survenir à cause d'une tempête ou de causes autres. Retirer le cordon d'alimentation de la prise CA pendant toute la durée de la coupure d'alimentation. Lorsque le courant électrique est rétabli, rebrancher le cordon dans la prise CA. Si la coupure d'alimentation se prolonge, vérifier et jeter les aliments avariés ou décongelés se trouvant dans le congélateur et le réfrigérateur. Nettoyer le réfrigérateur avant de le réutiliser.

Vacances et Déménagement

- Pendant les périodes de vacances ou d'absence prolongée, vider le réfrigérateur et le congélateur, placer le CADRAN de température sur la position 'OFF' (arrêt) et nettoyer le réfrigérateur ainsi que les joints de porte en suivant les procédures du chapitre intitulé 'Nettoyage général'. Faire en sorte que la porte reste ouverte de manière à ce que l'air puisse circuler à l'intérieur. Toujours déplacer le réfrigérateur en position verticale. Ne pas déplacer l'appareil en position horizontale. Ceci pourrait endommager le système d'étanchéité.

Dépannage

Le Réfrigérateur ne fonctionne pas:

- Vérifier que le programmateur du thermostat ne se trouve pas sur la position 'OFF' (arrêt).
- Veiller à ce que le réfrigérateur soit bien branché.
- Veiller à ce que la prise de courant CA fonctionne bien en vérifiant le disjoncteur.
- Patienter 30 à 40 minutes pour voir si le réfrigérateur se met en route. Il est possible qu'il se trouve sur 'defrost' (dégivrage) et qu'il lui faille terminer ce cycle avant que le Compresseur puisse se mettre en marche.

La température des aliments semble être trop élevée:

- La porte est ouverte trop fréquemment.
- Patienter le temps nécessaire pour que les aliments chauds récemment mis au frais refroidissent ou congèlent.
- Vérifier l'étanchéité des joints.
- Nettoyer les condenseurs (modèles comportant des condenseurs exposés).
- Régler le programmateur de température sur froid.
- Vérifier que le conduit d'air du compartiment de congélation ne soit pas bloqué par des aliments congelés.

La température des aliments est trop basse:

- Si le programmateur de température est placé sur une position trop froide, le régler sur une position plus chaude et patienter plusieurs heures, jusqu'à ce que la température se soit ajustée.

Le réfrigérateur se met en marche trop fréquemment:

- Il peut s'agir de l'activité normale pour maintenir une température constante lorsque la température extérieure ou le taux d'humidité dans l'air sont élevés.
- Les portes ont été ouvertes trop fréquemment ou pendant une période de temps prolongée.
- Nettoyer les condenseurs.
- Vérifier l'étanchéité des joints.
- Veiller à ce que les portes soient bien fermées.

Accumulation d'humidité à l'intérieur ou à l'extérieur du refrigérateur:

- Ceci est normal pendant les périodes de grande chaleur humide.
- Ouvertures de la porte prolongée ou trop fréquente.
- Vérifier l'étanchéité des joints.

L'intérieur du réfrigérateur dégage une odeur:

- Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur.
- Les aliments ne sont pas convenablement enveloppés ou les emballages dégagent une odeur.

La lumière du réfrigérateur ne fonctionne pas:

- Vérifier l'alimentation.
- Resserrer l'ampoule dans la douille.
- Remplacer l'ampoule grillée.

La porte du réfrigérateur/congélateur ne ferme pas correctement:

- Mettre le réfrigérateur à niveau.
- Réaligner la porte du réfrigérateur/congélateur.
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'obstruction comme par exemple des containers ou les couvercles des bacs, les étagères, paniers, etc.

Garantie Limitée

Eléments sous garantie et durée de la garantie:
Cette garantie couvre tous les défauts de main-d'œuvre et de matériaux pour une période de:
12 mois pour la main d'oeuvre
12 mois pour les pièces
5 ans pour le système d'étanchéité

La garantie prend effet le jour de l'achat de l'article. Le ticket de caisse d'origine doit être présenté au centre de réparation agréé pour toute réparation sous garantie.

EXCEPTIONS: Garantie pour usage commercial ou location.
90 jours pour la main d'œuvre (service en atelier uniquement)
90 jours pour les pièces
Aucune autre garantie n'est applicable

Couverture.
1. Les pièces électriques et mécaniques servant au fonctionnement de l'appareil, pour une période de 12 mois. Ceci comprend l'ensemble des pièces, à l'exception de la finition et des garnitures.
2. Les composants du système d'étanchéité, tels que le compresseur hermétique, le condenseur et l'évaporateur, contre tous défauts de fabrication, pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Tout dommage concernant ces composants et résultant d'un abus d'ordre mécanique, d'une utilisation incorrecte, ou de méthodes d'expédition inadéquates, ne sera pas compris dans la garantie.

Réparations qui seront effectuées:
1. Nous nous engageons à réparer ou remplacer, à notre discrétion, toute pièce électrique ou mécanique s'avérant défectueuse dans des conditions normales d'utilisation, au cours de la période de garantie spécifiée.
2. L'acheteur ne subira aucun frais pour les pièces et la main-d'œuvre couvertes par la garantie, au cours de la première période de 12 mois. Au-delà de cette période, seules les pièces seront couvertes par la durée restante de la garantie. La main-d'œuvre n'est pas pourvue et est à la charge du client.
3. Contacter le centre de réparations agréé le plus proche. Pour obtenir les nom et adresse du centre le plus proche, appeler le 1-877-337-3639

LES APPAREILS SONT COUVETRS PAR LA GARANTIE SUR LE TERRITOIRE CONTINENTAL DES ETATS-UNIS, Á PUERTO RICO ET AU CANADA:
Les dommages résultant d'une installatio incorrecte. Les dommages survenus pendant le transport. Les défauts ne résultant pas de la fabrication.Les dommages résultant d'un usage incorrect ou abusif, d'un accident, de modifications, d'un manque d'entretien ou de maintenance, ou d'une tension incorrecte. Les dommages résultant d'un usage autre que l'usage ménager. Les dommages résultant d'un entretien ou de réparations par quiconque autre qu'un distributeur ou centre de réparations agréé. Garnitures décoratives ou ampoules pouvant être remplacées. Transport et Frais d'envoi. Main d'œuvre (après la période initiale de 12 mois)

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PRECIS

Le recours offert dans cette garantie est exclusif et est accordé à l'exclusion de tout autre.

La garantie ne couvrant pas les dommages directs et indirects, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les cas. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée des garanties implicites, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les cas.

Cette garantie confère à l'acheteur des droits spécifiques et celui-ci peut bénéficier d'autres droits qui varient selon les états.

Haier America Trading L.L.C.
New York, NY, NY10018.

INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. Cuando utilice este aparato, siempre ejerza las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1) Utilice este aparato exclusivamente para su uso especificado, según se describe en esta guía de uso y cuidados.

2) Este refrigerador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarse. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.

3) Nunca desconecte su refrigerador tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando torcerla.

4) Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.

5) Desconecte su congelador antes de limpiarlo o antes de hacer cualquier reparación. Nota: Si por alguna razón este producto necesita ser reparado, recomendamos fuertemente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado.

6) No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su refrigerador.

7) Si su antiguo refrigerador no está siendo utilizado, recomendamos quitarle las puertas. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.

8) Una vez que su refrigerador se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.

9) No congele alimentos que hayan sido previamente descongelados en su totalidad. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en su Boletín de Casa y Jardín No. 69 indica que: "...Usted puede volver a congelar, sin correr ningún riesgo, aquellos alimentos congelados que hayan sido descongelados y que aún contengan cristales de hielo o que aún se encuentren fríos con una temperatura por debajo de los 4,5°C (40°F)".

"...Carnes molidas, aves, o pescados descongelados que despidan olor extraño o muestren decoloración no deben volver a congelarse y no deben consumirse. El helado descongelado debe desecharse. Si el olor o color de cierto alimento es deficiente o cuestionable, deséchelo. Tal alimento podría resultar peligroso si lo ingiriese."

"...Incluso el descongelar parcialmente y volver a congelar los alimentos disminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas, verduras y alimentos preparados. La calidad de consumo de las carnes rojas es menormente afectada en comparación a la de muchos otros alimentos. Utilice los alimentos que hayan vuelto a congelarse lo más pronto posible para evitar que sufran mayor deterioro en su calidad de consumo."

10) Este refrigerador no debe de ser empotrado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.

11) No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.

Por favor

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

para referencia futura.

PELIGRO

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente en el interior."
De acuerdo a UL 250 11.2.6

Gracias por utilizar nuestro producto Haier. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su refrigerador.

Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior del refrigerador.

Número de Modelo

Número de Serie

Fecha de Compra

Agrafer le ticket de caisse au guide. **Il devra être présenté pour tout service après-vente sous garantie.**

Indice

PAGINA

Instrucciones Precautorias **1**

Piezas y Características **5**

Instalación de sur Refrigerador **7**
Desempaque del Refrigerador **7**
Nivelación del Refrigerador **7**
Circulación Apropiada del Aire **7**
Requisitos Eléctricos **8**
Alineación de la Puerta **9**
Colocación de la Puerta en el Lado Opuesto **10**

Uso y Funciónes **12**
Funciónes Generales **12**
Entrepaños Interiores del Refrigerador **12**
Dispense A-Can™- Servidor de Latas **13**
Uso del Cierre **13**
Remoción de la Escarcha **14**
Información sobre el Almacenamiento de Alimentos **15**
Ruido Normal de Operación **16**

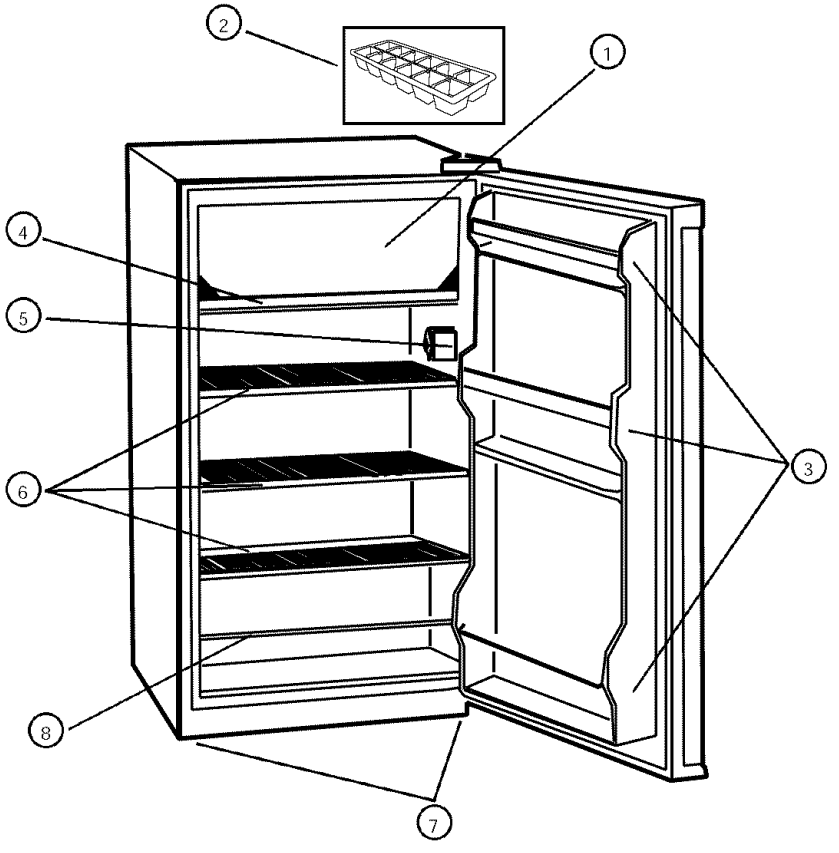
Limpieza y Cuidado Apropiados del Congelador **17**
Limpieza y Mantenimiento **17**
Interrupciones de la Corriente Eléctrica **18**
Vacaciones y Mudanza **18**

Verificación de Problemas **19**

Información de Garantía **21**

Piezas y Características

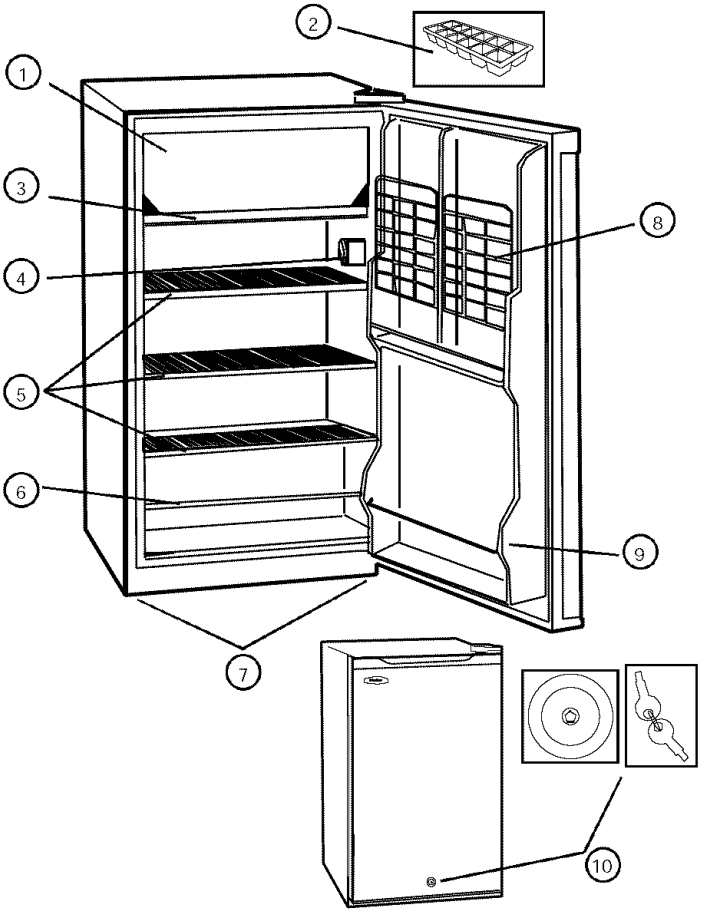
Modelos Non Dispense A-Can™ Sin Servidor de Latas



	1	2	3	4	5	6	7	8
HSE04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•

1. Compartimiento del Congelador (no en todos los modelos)
2. Bandeja de Cubos de Hielo (no en todos los modelos)
3. Repisas Fijas en la Puerta (varían según el modelo)
4. Bandeja para el Goteo (no en todos los modelos)
5. Control de Temperatura Ajustable
6. Repisas Removibles
7. Patas del Frente, Ajustables para Nivelación (no en todos los modelos, no se indican)
8. Barra de Retención de Ancho Total (no en todos los modelos)

Modelos Dispense A-Can™ Servidor de Latas



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HSL04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HSP04WNA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

1. Compartimiento del Congelador (no en todos los modelos)
2. Bandeja de Cubos de Hielo (no en todos los modelos)
3. Bandeja para el Goteo (no en todos los modelos)
4. Control de Temperatura Ajustable
5. Repisas Removibles
6. Barra de Retención (no en todos los modelos)
7. Patas del Frente, Ajustables para Nivelación (no se indican)
8. Modelos Dispense-A-Can™- entreposage en bidon pas dans tous les modèles
9. Repisa Fija en la Puerta (varía según el modelo)
10. Cierre Con Llave (no en todos los modelos)

Instalación de Su Refrigerador

Desempaque del Refrigerador

1. Retire todo el material de embalaje. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sostiene los accesorios del refrigerador en el interior y exterior. Deslice y saque la protección de plástico o espuma usada para proteger al compresor de daños durante el envío debido a la vibración y los golpes.
2. Inspeccione y retire cualesquier restos del embalaje, la cinta adhesiva o los materiales impresos antes de encender el refrigerador.

Nivelación del Refrigerador

- Su refrigerador tiene dos patas niveladoras que están ubicadas en las esquinas frontales de su refrigerador. Después de haber colocado su refrigerador en la posición definitiva, puede nivelar su refrigerador.
- Puede ajustar las patas niveladoras girándolas a la derecha para elevar el refrigerador y girándolas a la izquierda para bajarlo. La puerta del refrigerador cerrará con más facilidad cuando las patas niveladoras son elevadas.

Circulación Apropiadado del Aire

- Para asegurar que su refrigerador funcione con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, éste debe ser instalado en un lugar donde haya una circulación de aire adecuada, conexiones eléctricas y de tubería.
- Estas son las distancias recomendadas que deben dejarse alrededor del refrigerador:

Lados.....19 mm
Parte Superior.....50 mm
Parte Posterior.....50 mm

Requisitos Eléctricos

- Asegúrese de que haya un tomacorriente apropiado (115 V, 15 Amp.) con una conexión a tierra apropiada para hacer funcionar el refrigerador.
- Evite el uso de adaptadores de tres patas o el cortar la tercer pata de conexión a tierra para poder conectar en un tomacorriente bifásico. Esto sería una práctica muy peligrosa ya que no proveería al refrigerador con una conexión a tierra adecuada y podría resultar un riesgo de descarga eléctrica.

Limitaciones de Instalación

- No instale su refrigerador en ningún lugar que no tenga el aislamiento o la calefacción apropiada, por ejemplo una cochera, etc. Su refrigerador no fue diseñado para funcionar en temperaturas abajo de los 12° Centígrados (55°F).
- Seleccione un lugar adecuado para el refrigerador sobre una superficie sólida y nivelada alejado de los rayos directos del sol o de una fuente de calor como la de los radiadores, rejillas de calefacción, estufas, etc. Cualquier desnivelación del piso debe ser corregido con las patas niveladoras ubicadas en las esquinas inferiores frontales del refrigerador.

Alineación de la Puerta (Vea Fig. # 1)

1. Quite el tornillo de la cubierta de la bisagra.
2. Quite la cubierta de la bisagra superior.
3. Afloje los tornillos de la bisagra superior usando un destornillador de punta de cruz.
4. Ajuste la puerta o coloque un espaciador entremedio y luego vuelva a apretar los tornillos.
5. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior.

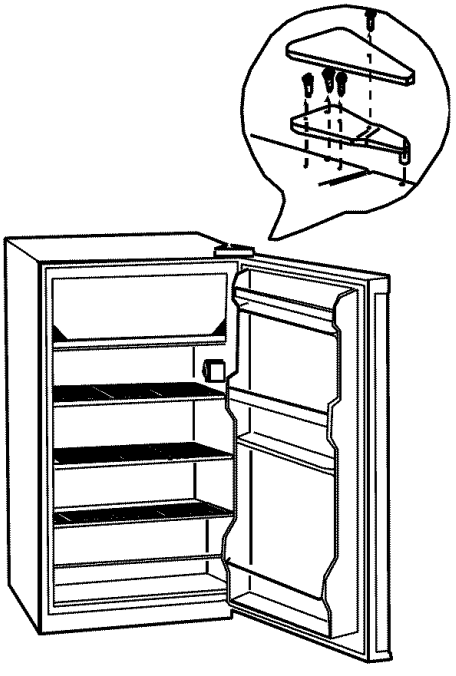


fig. # 1

Colocación del Gozne de la Puerta en el Lado Opuesto

1. Remueva el tornillo de la cubierta del gozne superior y luego remueva la cubierta del gozne superior. (Vea fig. # 1)
2. Con un destornillador de cabeza Phillips, afloje y remueva los tornillos que sujetan en su lugar el gozne superior. (Vea fig. # 1)
3. Remueva ahora el gozne superior y cuidadosamente levante y saque la puerta.
4. Remueva el tapón de agujero de tornillo del lado opuesto e inserte el tapón en los agujeros de los tornillos que acaba de sacar. (Vea fig. # 2)
5. Remueva el perno de la puerta del soporte del gozne inferior, girándolo en la dirección opuesta a las manecillas del reloj. Coloque luego el perno en el agujero opuesto y apriételo. (Vea fig. # 3)
6. Remueva los tornillos que sostienen el soporte del gozne inferior y quite el soporte. (Vea fig. # 3)
7. Alinee los agujeros del soporte del gozne inferior con los agujeros correspondientes en el costado opuesto del gabinete, para luego insertar y apretar sus tornillos. (Vea fig. # 3)
8. Alinee el agujero inferior del lado izquierdo de la puerta con el perno del gozne inferior y colóquelo en su lugar.

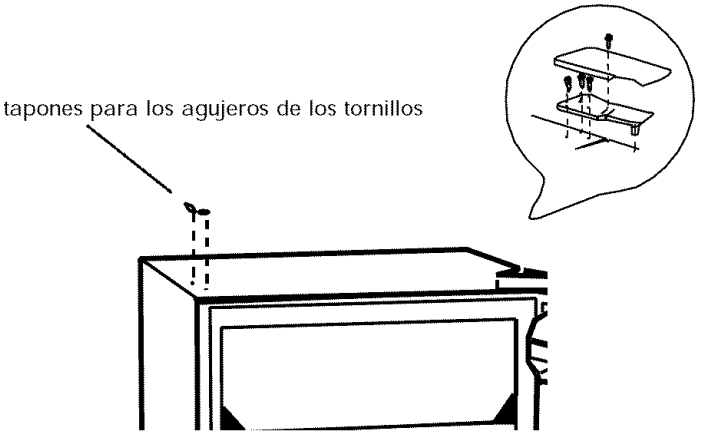


fig. # 2

9. Alinee el perno del gozne superior con el agujero de arriba en el lado izquierdo de la puerta y presiónelo hasta que quede en su lugar. Vuelva a colocar los tornillos del soporte del gozne superior pero no los apriete completamente, todavía. (Vea fig. # 2)

10. Verifique que la puerta cierra fácilmente y que sella herméticamente el refrigerador. Ajuste la puerta según sea necesario. Una vez que la puerta quede alineada a su satisfacción, apriete en forma definitiva los tornillos del gozne superior de la puerta.

11. Vuelva a colocar la cubierta del gozne, inserte su tornillo correspondiente y apriételo completamente. (Vea Fig. # 2)

12. Si la puerta no cierra apropiadamente, consulte la sección titulada "Alineamiento de la Puerta".

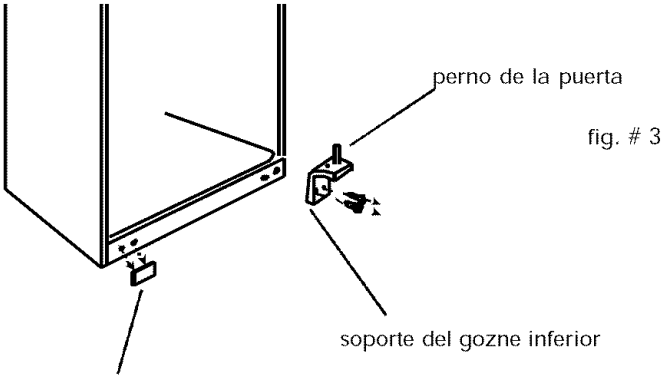


fig. # 3

Uso y Funciónes del Refrigerador

Funciones Generales

Dial de Temperatura Ajustable

Su refrigerador mantendrá automáticamente el nivel de temperatura que seleccione. El dial de control de temperatura tiene 7 ajustes además del ajuste "off" (apagado). El 1 es el más tibio. El 7 es el más frío. El girar el dial hasta "OFF" (apagado), detiene el enfriamiento en ambas secciones del refrigerador y congelador. Primero, ajuste el dial a 4 y permita que pasen 24 horas antes de ajustar la temperatura a sus necesidades.

(Nota: Si el refrigerador ha sido colocado en una posición horizontal o inclinada durante algún periodo de tiempo, espere 24 horas antes de enchufar la unidad.)

Entrepaños Interiores del Refrigerador

Quitar o substituir un de ancho total resbala - hacia fuera el estante: (Vea fig. # 4)

1. Levante ligeramente el entrepaño y deslícelo hacia el frente hasta sacarlo completamente.
2. Para volver a colocar el entrepaño, seleccione la ubicación deseada y deslice cuidadosamente el entrepaño hasta que quede enganchado.

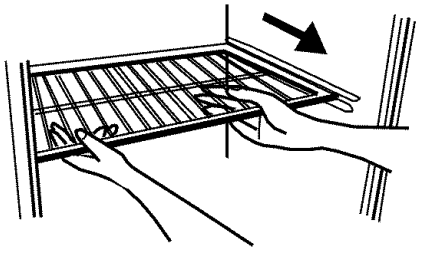


fig. # 4

Uso del "Dispense A-CanMR" Servidor de Latas

- El refrigerador puede venir equipado con un dispositivo muy conveniente para guardar envases de hojalata o latas, "Dispense A-CanMR " Los compartimientos tienen capacidad para unas 4 latas. Simplemente coloque las latas por la parte de arriba del compartimiento. Para sacar una lata, sólo es necesario remover la que está en el fondo del compartimiento. Es así de fácil.

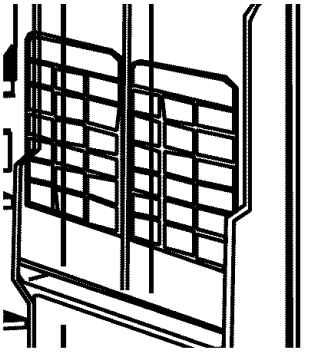


fig. # 5

Uso del Cierre

- Para mayor seguridad, el refrigerador puede venir equipado con un cierre con llave que está ubicado en el centro del borde inferior de la puerta, si usted desea usarlo. Simplemente cierre la puerta del refrigerador, inserte la llave y gírela. Para abrir el refrigerador inserte la llave y gírela en la dirección opuesta.

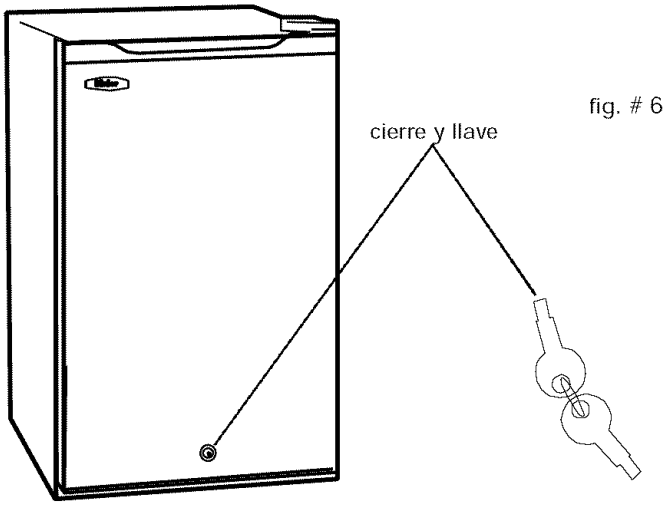


fig. # 6

Remoción de la Escarcha del Refrigerador

(vea Fig. # 7)

NOTA: Si su refrigerador no tiene sección de congelador, no es necesario remover la escarcha.

- Para el uso más eficiente de la energía eléctrica, remueva la escarcha de la sección de congelación cuando ésta se acumule en las paredes del congelador hasta por lo menos un espesor de 1/4" (0,6 cm). Note que la escarcha tiende a acumularse más rápidamente durante los meses de verano.

- Para remover la escarcha del congelador, saque los alimentos y la bandeja de cubos de hielo de la sección del congelador. Verifique que la bandeja de goteo está debajo de la sección del congelador y gire el dial de control de temperatura a la posición OFF - apagado. La licuefacción de la escarcha puede tomar algunas horas. Para acelerar el proceso mantenga la puerta abierta y coloque una vasija con agua tibia dentro del refrigerador.

- Cuando se está licuando la escarcha el agua se acumulará en la bandeja de goteo. Puede ser necesario vaciar la bandeja de goteo durante el proceso de licuefacción de la escarcha. Mientras el proceso se realiza, obsérvelo periódicamente para ver que se está desarrollando normalmente. (Vea la Fig. #7)

- Una vez terminado el proceso vacíe y seque la bandeja de goteo, así como también el interior del refrigerador. Ahora podrá volver a fijar la temperatura del refrigerador para colocar de nuevo en él los alimentos.

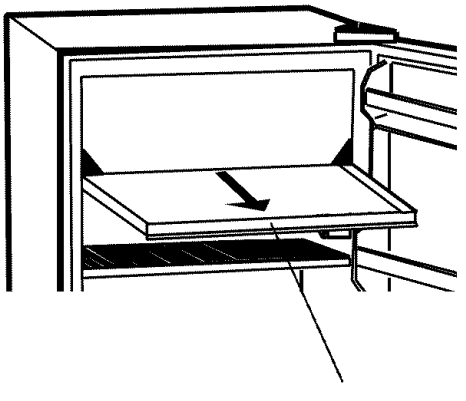


fig. # 7

bandeja de goteo

Información sobre el Almacenamiento de Alimentos

Alimentos Frescos

- Cuando almacene alimentos frescos que no estén preempacados, asegúrese de envolver o almacenar los alimentos en un material hermético y a prueba de humedad a menos que se indique de otra manera. Esto asegurará la vida útil de los entrepaños y prevendrá la contaminación de olores y sabores.
- Limpie los contenedores antes de almacenarlos para evitar derrames innecesarios.
- Los huevos deben ser almacenados en su caja original para aumentar la vida útil del entrepaño.
- Las frutas deben ser lavadas y secadas y luego almacenadas en el cajón para frutas y verduras en el ajuste de baja humedad para mantener su frescura. Si no tiene cajones con control de humedad, coloque las frutas en bolsas plásticas selladas antes de almacenarlas en el cajón.
- Los vegetales con piel deben ser almacenadas en bolsas o contenedores de plástico y luego ser almacenadas en el cajón para frutas y verduras con un ajuste de baja humedad.
- Los vegetales frondosos deben ser lavados y escurridos y luego almacenados en bolsas o contenedores de plástico en el cajón para frutas y verduras con un ajuste de alta humedad.
- Debe esperar a que los alimentos calientes se enfríen antes de almacenarlos en el refrigerador. Esto prevendrá el uso innecesario de energía.
- Los mariscos frescos deben ser usados el mismo día que se compren.
- Cuando almacene carnes en la sección de alimentos frescos, manténgala en el paquete original o vuélvala a empacar conforme sea necesario. Siga las sugerencias de abajo para un almacenamiento seguro:

• Pollo	1-2 Días
• Carne Molida de Res	1-2 Días
• Carnes Frías	3-5 Días
• Bistecs/Asados	3-5 Días
• Carnes Ahumadas/Curadas	7-10 Días
• Todas las demás	1-2 Días

Ruidos de Operación Normales que Pueda Escuchar

- Agua hirviendo, ruidos gorgoteantes o ligeras vibraciones que son el resultado del gas refrigerante circulando a través del serpentín de enfriamiento.

•La commande de thermostat cliquettera quand elle fait un cycle en marche et en arrêt

Cuidados y Limpieza Asecuada del Refrigerador

Limpieza y Mantenimiento

Advertencia: Para evitar una descarga eléctrica siempre desenchufe su refrigerador antes de limpiarlo. El ignorar esta advertencia puede causar esiones o la muerte.

Precaución: Antes de usar productos de limpieza, siempre lea y siga las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar lesiones personales o daños al producto.

En general:

- Prepare una solución de limpieza de 3-4 cucharadas de bicarbonato de sodio mezclado con agua tibia. Use una esponja o un trapo suave, humedecidos con la solución de limpieza, para limpiar su refrigerador.
- Enjuague con agua limpia tibia y seque con un trapo suave.
- No use químicos fuertes, abrasivos, amoniaco, cloro, detergentes concentrados, disolventes o estropajos metálicos. ALGUNOS de estos químicos pueden disolver, dañar y/o decolorar su refrigerador.

Empaques de la puerta:

- Limpie los empaques de la puerta cada tres meses de acuerdo a las instrucciones generales. Los empaques deben mantenerse limpios y flexibles para asegurar un sellado apropiado.
- El aplicar un poco de vaselina en el lado articulado de los empaques mantendrá el empaque flexible y asegurará un sellado apropiado.

Interrupciones de Energía

- Pueden ocurrir ocasionalmente interrupciones de energía debido a tormentas eléctricas u otras causas. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente de corriente alterna cuando ocurra una interrupción en el sistema eléctrico. Cuando la electricidad haya regresado, vuelva a conectar el cable eléctrico a un tomacorriente de corriente alterna.
  Si ocurre una interrupción en el sistema eléctrico durante un periodo prolongado, inspeccione y deseche los alimentos descongelados o echados a perder en el refrigerador o congelador.
  Limpie el refrigerador antes de volver a usarlo.

Vacaciones y Mudanza

- Durante ausencias largas o vacaciones, vacíe la comida del refrigerador y congelador, coloque el DIAL de temperatura a la posición de "OFF" (apagado) y limpie el refrigerador y los empaques de la puerta de acuerdo a la sección de "Limpieza general". Mantenga las puertas abiertas para que el aire pueda circular en el interior.
  Al mudarse, siempre traslade el refrigerador verticalmente. No lo traslade con la unidad colocada horizontalmente. Pudiera ocurrir un posible daño el sistema sellado.

Verificación de Problemas

El Refrigerador no Funciona:

- Revise que el control del termostato no esté en la posición de "OFF" (apagado).
- Revise que el refrigerador esté conectado.
- Revise que haya corriente eléctrica en el tomacorriente de corriente alterna, revisando el interruptor de circuito.
- Espere 30-40 minutos para ver si el refrigerador va a empezar a funcionar. Puede que esté en la modalidad de "descongelación" y éste debe completar el ciclo antes de que el compresor empiece a funcionar.

La temperatura de los alimentos parece estar demasiado tibia:

- Apertura constante de la puerta.
- Dele tiempo a los alimentos tibios para que puedan alcanzar una temperatura fresca o de congelación.
- Revise que los empaques estén bien sellados.
- Limpie el serpentín del condensador (para modelos con el serpentín del condensador expuestos).
- Ajuste el control de temperatura al ajuste más frío.
- Revise que en el compartimento del congelador los paquetes de alimentos congelados no bloqueen el conducto de aire.

La temperatura de los alimentos es demasiado fría:

- Si el ajuste del control de temperatura es muy frío, ajústelo a una temperatura más cálida y permita que pasen varias horas hasta que la temperatura se ajuste.

El refrigerador se enciende frecuentemente:

- Esto puede ser normal para mantener una temperatura constante durante temperaturas altas y días húmedos.
- Las puertas pudieron haberse abierto frecuentemente o durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie el serpentín del condensador.
- Revise que el empaque esté bien sellado.
- Revise que las puertas estén completamente cerradas.

Acumulación de humedad en el interior o exterior del refrigerador:

- Esto es normal durante periodos de alta humedad.
- Apertura constante o prolongada de la puerta.
- Revise que los empaques de la puerta estén bien sellados.

El refrigerador despide un olor:

- Necesita limpiar el interior.
- Los alimentos envueltos o sellados inadecuadamente están despidiendo los olores.

La luz del refrigerador no funciona:

- Revise el suministro eléctrico.
- Apriete el foco en el zócalo.
- Reemplace el foco fundido.

Garantía Limitado

¿Qué está cubierto y por cuánto tiempo?
Esta garantía cubre cualquier defecto en la manufactura o empleo de materiales por un plazo de:
12 meses de mano de obra
12 meses en componentes
5 años en el sistema sellado

La garantía comienza en la fecha de compra del artículo, y la factura original de compra debe presentarse al centro de servicio autorizado para poder efectuar cualquier reparación que esté bajo garantía.

EXCEPCIONES: Garantía por Uso Comercial o Bajo Arrendamiento
90 meses en mano de obra (únicamente en taller)
90 días en componentes
Ninguna otra garantía es válida
¿Qué está cubierto?
1. Los componentes mecánicos y eléctricos que cumplen con alguna función de este aparato durante un plazo de 12 meses. Esto incluye cualquier componente con excepción de acabados y molduras.
2. Los componentes del sistema sellado, como por ejemplo: compresor hermético, condensador, y evaporador, por defectos de manufactura durante un plazo de 5 años a partir de la fecha de compra. Cualesquier daños a tales componentes causados por abuso mecánico o manejo o transportación inadecuada no serán cubiertos.

¿Qué se hará?
1. Repararemos o reemplazaremos, a discreción nuestra, cualquier componente mecánico o eléctrico que se muestre defectuoso por uso normal durante el plazo así especificado.
2. No habrá cargos para el comprador por las partes y la mano de obra en cualesquier artículos cubiertos durante el periodo inicial de 12 meses. Al término de este periodo solo las partes son cubiertas en la garantía restante. La mano de obra no está provista y debe ser cubierta por el cliente.
3. Localice su centro de servicio autorizado más cercano.

   Para conocer el nombre del centro de servicio más próximo a su domicilio, por favor llame al 1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).

ESTA GARANTIA CUBRE APARATOS DENTRO DEL TERRITORIO CONTINENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, PUERTO RICO Y CANADÁ.
Daños por instalación inadecuada.
Daños por transportación.
Defectos que no sean por manufactura.
Daños por negligencia, abuso, accidente, alteraci-ón, falta de cuidado adecuado y de mantenimiento, o conexión a tensión eléctrica incorrecta.

Daños que no sean por uso doméstico.
Daños por servicio que no sea proporcionado a través de un distribuidor o centro de servicio autorizado. Molduras decorativas o focos reemplazables.

Envío y transportación.
Mano de obra (después de los primeros 12 meses).

ESTA GARANTIA LIMITADA ES PROVISTA EN SUSTITUCION A CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESADA O QUE IMPLIQUE LAS GARANTIAS MERCANTILES SUJETAS A CIERTO PROPOSITO.

El amparo provisto por esta garantía es de uso exclusivo y se otorga en sustitución a cualquier otro amparo.

Esta garantía no cubre daños incidentales o sus derivados, por lo que las anteriores restricciones pueden serle ajenas. En ciertos estados no se permiten restricciones en lo que se refiere a la duración implícita de una garantía, por lo que las anteriores restricciones pueden serle ajenas.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales varían de estado a estado.
Haier America Trading, L.L.C.
New York, NY 10018

Español

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store

If you have a problem with this product, please contact the "Haier Customer Satisfaction Center" at 1-877-337-3639.

DATED PROOF OF PURCHASE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin

Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter le service des consommateurs 'Haier Customer Satisfaction Center' au 1-877-337-3639.

UNE PREUVE D'ACHAT DATEE EST REQUISE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE.

IMPORTANTE

No regrese este producto a la tienda

Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte el "Centro de Servicio al Consumidor de Haier" al 1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).

NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA PARA EL SERVICIO DE LA GARANTIA

115V, 60 Hz

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China

Haier®

What The World Comes Home To™

4.0cu.ft.cr-01
Issued: Jan.-01
Publication: Jan.-01
Emitido: Jan.-01

Haier America Trading, L.L.C.
New York, NY 10018

Printed in China